

**LUXEMBOURG CITY
UNDERGROUND**

**ROCK
WITH
A VIEW**

**OPEN
ALL
YEAR**

**DESCUBRA
LAS CASAMATAS DEL BOCK**

PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO

FORTIFICACIONES Y CASCO ANTIGUO

luxembourg
ma ville · my city · meng stad



LAS CASAMATAS DEL BOCK

Año de construcción: 1745

Maestros de obras: Ingenieros austriacos

Superficie: 1.100 m²

Casamata principal: 110 m de longitud, – 7 m de anchura

Particularidades: Panoramas magníficos a través de las troneras

Huéspedes ilustres que han visitado las Casamatas del Bock:

- el Emperador José II de Austria (1781)
- Napoleón I (1804)
- el Príncipe Enrique de los Países Bajos (1868)
- la Gran Duquesa Charlotte (1936)
- el Gran Duque Henri y la Gran Duquesa Maria Teresa (2000)

A La cripta arqueológica, antecámara didáctica de las Casamatas, alberga el origen de Luxemburgo. Las excavaciones arqueológicas realizadas en 1993 muestran los vestigios del primer castillo condal, erigido en el siglo X en el promontorio del "Bock" por el fundador de la ciudad, el conde Sigfrido.

B1 + B2 Después de haber visitado la cripta arqueológica, entraremos en el torreón del antiguo castillo de Luxemburgo. Nos espera un bonito panorama del valle y de la ciudad baja. Por las aberturas (ahora tapadas) en la bóveda superior, se pasaban los cañones para evitar las escaleras.

C La galería principal con sus cámaras de cañón y troneras que fueron ampliadas durante el desmantelamiento de la fortaleza en 1867. Las Casamatas del Bock han podido albergar unos 50 cañones y 1.200 soldados.

D Atravesando la antigua cárcel del castillo en los cimientos del campanario, disfrutaremos de una magnífica vista sobre el Puente de la Gran Duquesa Carlota que une el centro de la ciudad con la meseta de Kirchberg y sobre los vestigios del fuerte "Obergrünwald" y, a nuestra derecha, sobre la roca del Bock y el "Muela Hueca".

E Aquí, el pozo del castillo con sus 47 m de profundidad, nos hace zambullirnos en el Luxemburgo mítico: quizás percibamos a la hermosa Melusina que nos saludará con un guiño de ojos malicioso y una batida elegante de su cola de pez...

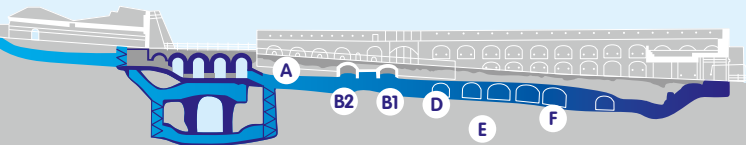
F Durante los meses de asedio de 1794-95, el mariscal de Habsburgo von Bender (1713-1798) ocupó estos espacios para protegerse de los ataques franceses. Visitaremos el dormitorio, el despacho y la antecámara de este genio militar que, ¡con 82 años de edad, mandaba las tropas austriacas! Magníficas vistas a través de las troneras de las murallas españolas (1632), ciudad alta, barrio del Grund, el Centro cultural de encuentro de la Abadía de Neumünster con la Iglesia de San Juan (siglo XVII), la meseta del Rham con los antiguos cuarteles de Vauban (1685), el viaducto, así como las torres semi-circulares que forman parte de los vestigios del tercer recinto de la ciudad que engloba el circuito cultural y natural "Wenzel".

G Por la puerta de hierro, entraremos en la "Batería del Grund" que tenía 4 troneras para 8 cañones, que disparaban alternativamente (3 tiros por hora) para defender la ciudad baja del Grund y para flanquear las murallas de la Ciudadela. Bautizada en nuestros días como sala Tun Deutsch (1932-1977) en memoria del actor y director luxemburgués, la "Batería del Grund" servía antiguamente de plataforma para las representaciones del famoso "Teatro de las Casamatas".

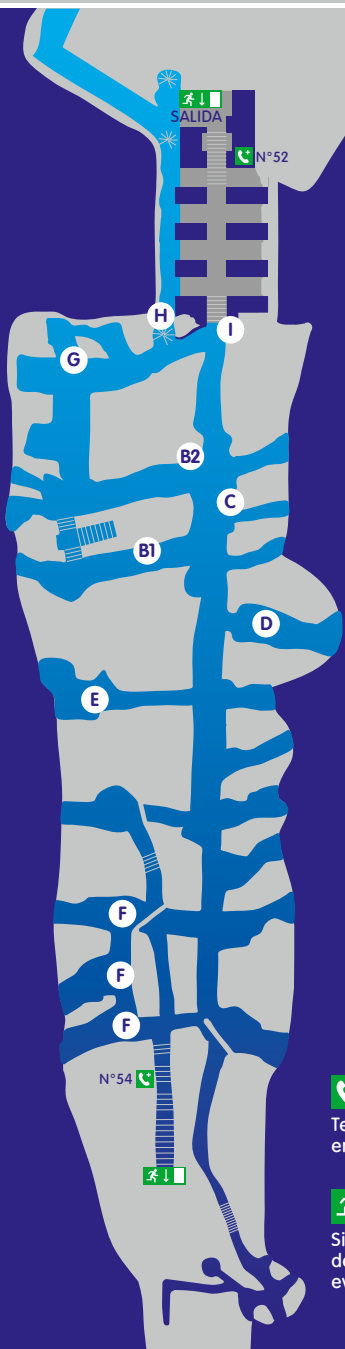
H Descendiendo por la escalera giratoria, llegaremos a un pasaje especialmente concebido en caso de que el "Puente del Castillo" fuese destruido y que pasa por debajo de la calle. Este pasaje subterráneo es una de las 5 posibilidades para atravesar este puente que constituye un elemento arquitectónico interesante de la fortaleza.

I Por el "Puente del Castillo", erigido en 1735 por los austriacos, saldremos de las galerías subterráneas para volver al "Chemin de la Corniche", el balcón más precioso de Europa, y la ciudad antigua.

Vista de perfil



Vista desde abajo

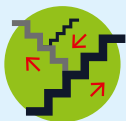


Teléfono de
emergencia



Siga las señales
de las vías de
evacuación

INDICACIONES DE SEGURIDAD



391 escalones,
rellanos irregulares.



Los suelos pueden
presentar desnivel, estar
mojados y resbaladizos.



Se recomienda
encarecidamente llevar
calzado adecuado.



Pasajes con anchura y
altura reducidas.
Cuidado con la cabeza.



La vista está totalmente
desaconsejada
para personas con
claustrofobia.



Acceso prohibido a
personas bajo los efectos
del alcohol o sustancias
estupefacentes.



Permanezca en el camino
señalizado.
No hay acceso a las zonas
restringidas. Prohibido
tocar las obras
e instalaciones técnicas.



Solo se admiten
perros de asistencia.



Terreno inadecuado para
los sillas de rueda.



No recomendado
para personas con
insuficiencia cardiaca.



Prohibido encender llamas
o fuegos. Fumar está
estrictamente prohibido.



Los niños (menores
de 16 años) deben ir
acompañados de
un adulto.



Los objetos
voluminosos están
prohibidos.



Para visitar el sótano del
Puente del Castillo, hay que subir
un tramo de escaleras de caracol
con escalones poco profundos.
¡Tenga cuidado de no caerse!

LAS CASAMATAS: PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO

Las casamatas de Luxemburgo están llenas de misterio. Si pudiesen hablar, nos contarían historias lúgubres de los tiempos lejanos en los que Luxemburgo fue una de las fortalezas más envidiadas de Europa. Íntimamente ligada al origen de la ciudad de Luxemburgo, el inmenso sistema subterráneo de defensa militar de las casamatas es muy posterior a la fundación de la primera fortaleza, erigida en el siglo X por el conde Sigfrido. Aunque la fortaleza de Luxemburgo ha sido un verdadero caso de manual de la arquitectura militar europea, ha cambiado muchas veces de propietario en el transcurso de su existencia. Ingenieros italianos, españoles, belgas, franceses, austriacos, holandeses y prusianos han participado en la ampliación progresiva de las fortificaciones de esta plaza fuerte. Las primeras casamatas fueron construidas en 1644, bajo la dominación de los españoles. La ampliación de las galerías subterráneas con una longitud de 23 km tuvo lugar 40 años más tarde, bajo la dirección del ingeniero militar y constructor de fortificaciones Vauban, y posteriormente en el siglo XVIII bajo la dirección de los austriacos. El sistema de defensa se extendía en varios pisos y constaba de galerías excavadas hasta 40 m de profundidad.

Debido a estos bastiones impresionantes, la ciudad de Luxemburgo fue nombrada, con toda razón, el "Gibraltar del Norte". En 1867, la fortaleza fue evacuada y tuvo que



ser desmantelada como consecuencia de la neutralización de Luxemburgo. El desmantelamiento duró 16 años y las casamatas fueron reducidas a 17 km. Vista su implantación subterránea en la ciudad, la red nunca ha podido ser destruida sin dañar una gran parte del tejido urbano. Más de 1.300 planos relativos a esta enorme red defensiva han podido ser encontrados en los archivos.

Durante las dos guerras mundiales, las casamatas del Bock y las del valle de la Pétrusse sirvieron de refugio y podían proteger a 35.000 personas en caso de alerta o de bombardeo. Desde 1933, las dos casamatas están abiertas al público. Los bastiones, así como la ciudad antigua, que presenta también algún interés histórico, gozan de renombre mundial. En 1994, la UNESCO las incluyó en la lista del Patrimonio mundial.

La extraordinaria red de galerías subterráneas constituye en la actualidad la primera atracción de la ciudad. Los visitantes se zambullen en la historia fulgurante de las inevitables casamatas que podían albergar no solamente a miles de defensores, con su equipamiento y caballos, sino también talleres de artillería y de armamento, cocinas, panaderías, mataderos y otras infraestructuras.



LA LEYENDA DE MELUSINA

La fundación de la ciudad de Luxemburgo por el conde Sigfrido en 963 está estrechamente ligada al personaje de la sirena Melusina. Esta únicamente aceptó casarse con el conde a condición de poder disponer libremente de todos los sábados.

Al cabo de varios años, los celos llevaron al primer conde de Luxemburgo a romper su promesa y siguió a Melusina por las imponentes casamatas del Bock para observarla discretamente. Fue así como un sábado, mientras la observaba a través del ojo de una cerradura, vio que las extremidades inferiores de Melusina eran una cola de pez que remojaba en el agua a escondidas.

Al descubrir que Sigfrido la observaba, Melusina desapareció entre las aguas del río Alzette. Y el conde no volvió a ver nunca más a su amada.



¿QUÉ SIGNIFICA EL TÉRMINO “CASAMATA”?

Casamata, etimológicamente, viene del griego “chasma(ta)” y significa “grieta”. Se trata de una sala abovedada “a prueba de bombas” situada en el cuerpo mismo de la obra para comunicar uno o varios alféizares o destinada al alojamiento de las tropas y del material.

Las casamatas más largas del mundo forman parte de las fortificaciones y del casco antiguo incluidos en la lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

¡Descubra la “rocktop” más bella de Europa y disfrute de unas vistas únicas!

Pie de imprenta

Editor: Luxembourg City Tourist Office a.s.b.l. – VAT no: LU15621823 – R.C.S. Luxemburg
F 754 – Diseño: binsfeld – Fotos: LCTO – 03/2024 – ISBN 978-2-49672-129-4

